Dossier de présentation

# les écrits d'août eymoutiers

## rencontres littéraires
16, 17, 18, 19 / 08 / 2019



# Le projet

Une vingtaine d'auteures et d'auteurs invités. Une présentation et un entretien avec chacun, entrecoupés de lectures d'extraits de son œuvre, avec éventuellement accompagnements musicaux et/ou projections. Temps forts de ces rencontres dont chaque jour sera consacré à un thème : un banquet littéraire quotidien sur le thème du jour, une « joute de traduction » pour découvrir les coulisses du métier de traducteur, des projections de séries télés et un film sur Belleville et ses romanciers (réalisé par José Reynes, sur une idée de Serge Quadruppani), une exposition de Golo, un concert de Jaap Mulder sur des poèmes de Jérôme Leroy et du poète russe Vladimir Vyssotski, une création musico-littéraire d'Eric Vuillard (Goncourt 2018) et Julien Boudard. Les auteurs parleront de cuisine (Chantal Pelletier), de polar à la télé (Chantal, Tito Topin et Hugues Pagan), du droit des étrangers (Karine Parrot) et de la vie au Cameroun (Nicolas Fargues), de la Commune de Paris (Hervé Le Corre), d'une famille anar confrontée à la laideur du monde (Marin Ledun) ou de la dernière bataille de la Douceur à Eymoutiers (Jérôme Leroy), des bidonvilles de Nanterre (Victor Collet) et enfin dans un dialogue entre notre grand ancien Gilles Perrault, Jérôme Leroy notre auteur-résident de cette année, et la salle, on échangera sur le thème de la Résistance hier et des résistances aujourd'hui. Pas de dédicaces obligatoires mais des échanges impromptus avec les auteurs au hasard des événements, des repas autour d'une vaste table où on trouvera aussi bien les livres des invités ainsi que d'autres qu'ils nous auront suggérés, ainsi que la production de petites maisons d'édition invitées (Libertalia, l'Insomniaque…)

# Les lieux



Salle de la mairie

Photo à venir

Place des coopérateurs



Château Font Macaire

Photo à venir

Arcades devant le foyer de la mairie

# Les auteurs

**Victor Collet**
Victor Collet a vécu, mené ses recherches et milité dix ans à Nanterre, des luttes de quartier à la défense des étrangers et auprès des habitants des bidonvilles d'aujourd'hui. Son étude *Nanterre, du bidonville à la cité* est paru chez Agone en mars 2019.

**Alain Damasio**
Auteur de trois romans phares de la science-fiction contemporaine, *La Zone du Dehors*, *La Horde du Contrevent* et *Les Furtifs*, il a su toucher un vaste public en extrapolant les tendances les plus dangereuses de nos sociétés (du contrôle généralisé à la privatisation de tout), et les formes de résistance apparues aujourd'hui, dans les ZAD et ailleurs. Son travail s'accompagne de productions audio-visuelles en collaboration avec des vidéastes et des musiciens.

**Hervé Denès**
Traducteur de l'anglais (Zelda Popkin, *Congés pour meurtre* ; *Boxcar Bertha, Une autobiographie…*), du chinois (Li Jingze, *Relations secrètes* ; Xu Zecheng, *La Grande harmonie*...), de l'italien et de l'espagnol, il est aussi l'auteur de deux livres sur la Chine en collaboration avec Charles Reeve et d'un émouvant récit de souvenirs dans la Chine à la veille de la « révolution culturelle » : *Douceur de l'aube* (L'insomniaque).

**David Dufresne**
Deux fois lauréat du Prix des Assises du journalisme, en 2012, pour *Tarnac, magasin général*, et en 2019 pour son travail sur le décompte des blessures des Gilets Jaunes dans son blog « Allô, place Beauveau », auteur de nombreux ouvrages dont le récent récit de journalisme subjectif *On ne vit qu'une heure. Une virée avec Jacques Brel* (Seuil, 2018), de documentaires et de webdocumentaires, c'est une figure reconnue et respectée dans un métier si souvent remis en cause.

**Nicolas Fargues**
Nicolas Fargues a publié douze romans aux éditions P.O.L. Enfance au Cameroun, au Liban puis en Corse, études à Paris. Deux ans de coopération en Indonésie, retour à Paris, petits boulots, publication en 2000 du *Tour du propriétaire*. Depuis 2002, a vécu à Diego-Suarez, Yaoundé et Wellington. Ses derniers ouvrages parus sont *Je ne suis pas une héroïne* (P.O.L, 2018) et *Attache le cœur* (P.O.L, 2018).

**Golo**
Avec son complice Franck, Golo a signé des albums chez Futuropolis, Dargaud et Casterman puis a continué seul dans le mensuel *A Suivre* en adaptant *Mendiants et Orgueilleux* d'Albert Cossery. Parmi ses ouvrages : *B.Traven, portrait d'un anonyme célèbre* (Futuropolis) ; *Mes mille et une nuits au Caire* (Futuropolis) ; *Chroniques de la nécropole*, en collaboration avec Dibou (Futuropolis), *Istrati* (Actes Sud bd).

**Hervé Le Corre**
Hervé Le Corre a reçu le grand prix de littérature policière en 2009, le Prix Mystère de la Critique 2010 pour *Les Cœurs déchiquetés* (Rivages Noir, 2012) et les prix Le Point du Polar européen 2014, Landerneau polar 2014 et Michel-Lebrun 2014 pour *Après la guerre* (Rivages Thriller, 2014). Ses derniers ouvrages parus sont *Prendre les loups pour des chiens* (Rivages Noir, 2017) et *Dans l'ombre du brasier* (Rivages, 2019).

**Marin Ledun**
Héritier du néopolar, Marin Ledun pose la question des limites du progrès et de la maîtrise des corps dans la société industrielle. Ses derniers livres parus sont *Ils ont voulu nous civiliser* (Ombres Noires, 2017 ; J'ai Lu, 2018) et *Salut à toi ô mon frère* (Gallimard série Noire, 2018).

**Jérôme Leroy**
Jérôme Leroy a été professeur de français avant de se consacrer à la littérature. Il est l'auteur de romans, de nouvelles et de poèmes. Ses livres mélangent les genres du roman noir, du roman policier et de l'anticipation. Ses derniers livres parus sont *Un peu tard dans la saison* (La Table Ronde, 2017) ; *La petite gauloise* (La Manufacture de Livres, 2018) ; *Nager vers la Norvège* (La Table ronde, 2019).

**Hugues Pagan**
Hugues Pagan est romancier et scénariste. Il a exercé différents métiers avant de se lancer dans l'écriture. Pour beaucoup d'amateurs, cet ancien flic est aussi un des plus grands écrivains français du polar. Ses derniers livres parus sont *Profil perdu* (Rivages noir, 2017) et *Mauvaises nouvelles du front* (Rivages noir, 2018).

**Karine Parrot**
Karine Parrot est professeure de droit à l'Université de Cergy-Pontoise, membre du GISTI (Groupe d'information et de soutien des immigré.es). Son livre, *Carte blanche. L'État contre les étrangers*, est paru à La Fabrique en mars 2019.

**Chantal Pelletier**
Chantal Pelletier navigue des nouvelles aux polars, du théâtre (elle a été une des Trois Jeanne) aux romans, dont quatre ont été publiés chez Joëlle Losfeld : *Paradis andalous*, 2007 ; *De bouche à bouches*, 2011 ; *Cinq femmes chinoises*, 2013 ; *Et elles croyaient en Jean-Luc Godard*, 2015. Son livre *Nos derniers festins* est paru à la Série Noire en mai 2019.

**Gilles Perrault**
Gilles Perrault est l'auteur de récits-enquêtes qui ont fait date (*L'Orchestre rouge, Le Pull-over rouge, Notre ami le Roi*...), de la fresque historique *Le Secret du roi*, et de romans dont *Le Garçon aux yeux gris, Les vacances de l'oberleutnant von La Rochelle*... Ses derniers livres parus sont *Dictionnaire amoureux de la Résistance*, Plon/Fayard, 2014 ; *Grand-père*, Le Seuil, 2016 et *La Justice expliquée à ma petite-fille*, Le Seuil, 2017.

**Serge Quadruppani**
Serge Quadruppani est romancier, essayiste, éditeur et traducteur, notamment de la série des Commissaire Montalbano d'Andrea Camilleri. Auteur d'une quarantaine de livres, ses derniers ouvrages parus sont *Loups solitaires* (Métailié, 2017) ; *Le monde des grands projets et ses ennemis* (La Découverte, 2018) et *Sur l'île de Lucifer* (La Geste, 2018).

**Béatrice Roudet-Marçu**
Angliciste, traduit des romans d'auteurs africains, anglais, nord-américains (Michiel Heyns, Sue Miller, James Patterson…) Elle traduit également pour la presse et pour des institutions internationales. Après avoir enseigné l'interprétariat à l'Université de Londres, elle est aujourd'hui chargée de cours à l'Ecole de Traduction Littéraire.

**Tito Topin**
Né au Maroc, Tito Topin est écrivain, scénariste, graphiste et illustrateur. Auteur d'une quarantaine de livres, il a collaboré avec Jean Yanne et a créé la série Navarro, avec Roger Hanin dans le rôle-titre. Ses derniers livres parus sont *L'exil des mécréants* (La manufacture de Livres, 2017) et *55 de fièvre* (La manufacture de Livres, 2018).

**Éric Vuillard**
Éric Vuillard est écrivain et cinéaste. Il a réalisé deux films, *L'homme qui marche* et *Mateo Falcone*. Il a reçu le prix Franz-Hessel 2012 et le prix Valery-Larbaud 2013 pour deux récits publiés chez Actes Sud, *La bataille d'Occident* et *Congo,* ainsi que le prix Joseph-Kessel 2015 pour *Tristesse de la terre*, le prix Alexandre Viallate pour *14 juillet* et le prix Goncourt 2017 pour *L'ordre du jour. S*on dernier livre paru est *La guerre des pauvres* (Actes Sud, 2018).

Les musiciens : **Julien Boudard**, **Jaap Mulder**
L'acteur-musicien : **Marc-Henri Lamande**

# Le programme

## Vendredi 16 août 2019 - Le jour de l'étranger

### Aller chez l'étranger

11 h - 13 h : rencontre avec **Nicolas Fargues** autour de son dernier livre, *Attache le cœur*
Présentation par **Serge Quadruppani,** lecture par **Marc-Henri Lamande**
> Place des coopérateurs

### Accueillir l'étranger

13 h - 15 h : banquet préparé avec l'association Montagne Accueil Solidarité et rencontre avec **Karine Parrot** autour de son livre *Carte blanche. L'État contre les étrangers ;* **Victor Collet**, auteur de *Nanterre, du Bidonville à la cité ;* **Nicolas Fargues** (cf. plus haut)
> Sous les arcades du Foyer
**Sur réservation avant le 10 août par sms au : 06 30 14 31 32, places limitées, prix libres**

15 h 30 - 17 h : des émigrés d'hier aux exilés d'aujourd'hui : table ronde avec **Karine Parrot**, **Victor Collet** et un-e représentant-e de Montagne Accueil Solidarité

### Lire l'étranger

17 h 30 - 19 h 30 : joute de traduction avec **Hervé Denès** et **Béatrice Roudet-Marçu**

« Moi je l'aurais plutôt dit comme ça »
Béatrice Roudet-Marçu et Hervé Denès se pencheront sur un court texte, inédit en français, d'un auteur anglophone. Chacun aura préparé sa traduction à l'avance et viendra la confronter à celle de son adversaire. Devant un écran présentant le texte original encadré des deux traductions, ils défendront leurs choix de traduction et répondront aux questions du public.
> Salle des expositions de la mairie

### Écouter l'étranger

21 h : concert de **Jaap Mulder** autour des poèmes de Vladimir Vissotski et de Jérôme Leroy
> Salle des expositions de la mairie

## Samedi 17 août 2019 - Le jour de la cuisine : la petite cuisine de la télé, celle de la police et la grande cuisine populaire

### Journée avec Hugues Pagan, Chantal Pelletier et Tito Topin (et Serge Quadruppani en auteur bellevillois)

10 h 30 : projection d'un épisode du « Commissaire Navarro », série créée par Tito Topin, de « Police district », série créée par Hugues Pagan, ainsi que « Tirez sur le caviste » tiré d'un roman de Chantal Pelletier.
> Salle des expositions de la mairie

### Les fourneaux de Chantal

12 h - 15 h : banquet préparé avec Chantal Pelletier (son dernier livre paru dans la Série noire s'intitule *Nos derniers festins*)
> Sous les arcades du Foyer
**Sur réservation avant le 10 août par sms au : 06 30 14 31 32, places limitées, prix libres**

### Trois costauds cuistots du Noir

Présentés par Serge Quadruppani

15 h : Tito Topin, les romans du Maroc
Présentation des romans qui ont pour cadre le Maroc de la décolonisation :
*55 de fièvre*, *Photo-finish*, *Les Enfants perdus de Casablanca*
16 h : Hugues Pagan, ou « Comment peut-on être flic » ?
Hugues Pagan s'interroge et nous interroge sur le métier de policier qu'il a pratiqué dans une autre vie, et sur l'adjectif « policier » apposé à un certain type de romans.
17 h : Chantal Pelletier parlera de sa collection « Exquis d'écrivains »
> Place des coopérateurs

18 h - 19 h : Le polar, le réel, la télé : à quelle sauce la télévision cuisine-t-elle la réalité du métier de policier et des tensions sociales qu'il doit régler ? Avec Chantal, Tito et Hugues
animé par Serge Quadruppani et tous les auteurs qui voudront intervenir
> Place des coopérateurs

**Le chaudron bellevillois**
20 h 30 : projection du film *Belleville est un roman*. Réalisation José Reynes sur une idée de **Serge Quadruppani**, 1996, 72 minutes. Précédé de rares courts métrages de Jean Yanne et Tito Topin
> Cinéma Le Jean Gabin

## Dimanche 18 août 2019 : le jour des auteurs

11 h - 12 h 30 : rencontre avec **Golo**, dessinateur de bandes dessinées, et inauguration de son exposition qui durera du 16 au 19 août, animée par Martine Deguillaume
> Salle des expositions de la mairie

13 h - 15 h : banquet des auteurs : repas préparé sur les indications des auteurs (quelques-uns des plats qu'ils auront suggérés) et présentation par chacun d'un livre dont il n'est pas l'auteur et qu'il a aimé.

17 h -19 h 30 : présentation de l'œuvre d'**Eric Vuillard** par Pascal Léonard. Création littéraire et musicale de Julien Boudard et Eric Vuillard
> Cour du château Font Macaire

21 h : performance de **Marc-Henri Lamande** autour de textes de Valère Novarina
> Parvis de la collégiale

## Lundi 19 août 2019 : le jour des luttes

11 h - 13 h : rencontre avec **Hervé Le Corre**
**Jacques Nony** et **Cathy Tostivint** liront des extraits de son dernier livre *Dans l'ombre du brasier* et chanteront des chansons de la Commune.
Discussion avec l'auteur
> Place des coopérateurs

13 h - 15 h : banquet des luttes, organisé par les gilets jaunes de la montagne limousine en présence de **David Dufresne** et **Alain Damasio** et **tous les auteurs qui voudront participer**
> Sous les arcades du Foyer
**Repas partagé, chacun apporte un plat ou une boisson de préférence de couleur jaune !**

**De la difficulté des formes de vie non conformes**
15 h 30 - 17 h : rencontre avec **Marin Ledun** autour de son livre *Salut à toi, ô mon frère*
Lecture par **Marc-Henri Lamande**
> Place des coopérateurs

17h15 - 19 h : carte blanche à **David Dufresne** et **Alain Damasio**
> Place des coopérateurs

19 h 30 : rencontre avec **Gilles Perrault** animée par **Jérôme Leroy**, sur le thème « Résistance, résistances », en lien avec l'université populaire d'Eymoutiers avec des interventions d'Alain Damasio et de David Dufresne
> Salle des expositions de la mairie

À partir de 21h : présentation de « Petites natures. L'orphelinat de la phrase et ses poupées gardiennes » par **Sophie Roussel**, lectures d'extraits de *Lou, après tout* de Jérôme Leroy, grillades et musique, harangues et chansons.
> Cour du château Font Macaire